

國際新市鎮研討會 明起會展中心舉行

來自二十七個國家從事新市鎮發展有關的專業人士將由明日（星期日）起一連五天參加在香港會議展覽中心舉行的一個新市鎮研討會。目的是推廣交流新市鎮和市區發展計劃政策的經驗。

該研討會由政府、本地專業人士及學術機構與國際市區發展協會合辦，規劃署和房屋署協辦。

參與籌辦研討會的私人機構並包括香港建築師學會、香港都市規劃師學會、香港測量師學會、香港顧問工程師協會、香港工程師學會、香港屋宇經理學會和香港建造商有限公司。

會議期間，大會會安排參加者作實地考察及出席其他有關活動，使積極參與從事新市鎮拓展的人士有機會了解本港未來的發展情況。

規劃環境地政司伊信及拓展署署長周子京將出席研討會開幕禮，並出任主禮嘉賓。

周子京指出，這個重要的研討會亦將有助推廣國際間的溝通和提高本港的形象。

他說：「本港參與研討會的人士均有從事新市鎮發展工作超過三十年的經驗。其中包括有份參與的政府部門代表，他們將在會上發表寶貴的意見，同時從世界標準層面其他角度檢討本身的經驗。」

「由於香港在國際經濟、貿易及財經方面佔重要地位，該研討會將吸引大量本港及海外人士的注意。」

周子京說：「政府參與舉辦研討會除了顯示要貫徹推行新市鎮拓展計劃外，亦是要迎合市民渴望獲得較佳的居住環境和更好的生活質素。」

由於拓展署是負責統籌新市鎮拓展計劃，其積極參與籌辦有關研討會可進一步發揮其協調各有關部門的角色。

周子京說：「研討會的內容充實，講者均為專業人士。」

「市民對於當局精益求精主動嘗試改善已經實行得很好的工作，會十分歡迎。」

今年是拓展署成立二十周年，該署曾獲得政府及私人機構協助和提供意見開拓和發展了八個新市鎮，為香港帶來寶貴的資產。

第九個新市鎮的建設工作現正進行得如火如荼。目前共有二百五十萬人居住在面積超過八千公頃，有良好規劃和發展理想的居住環境的發展區內。

大量的基本建設和足夠的社區設施及服務，令新市鎮更具吸引力。

— 完 —

兒童及青年中心服務

公眾諮詢期月底屆滿

社會福利署署理署長黃游儻如今日（星期六）在觀塘錫安青少年中心開幕禮暨二十周年紀念典禮上說，由衛生福利司所委出的「兒童及青年中心服務檢討工作小組」已於六月發表了「兒童及青年中心服務檢討報告書」的初稿，徵詢各界人士的意見。

「報告書」將會影響今後青少年服務的運作模式及發展方向，希望各界人士能把握時間，在月底前踴躍發表意見，集思廣益。

黃游儻如說，「報告書」提出了修訂中心的目标及服務對象，亦建議成立綜合服務隊，包括現時青少年中心服務、外展社會工作、學校社會工作及家庭生活教育。

建議的「綜合服務隊」的服務對象，除一般的青少年外，服務隊會特別關注面對壓力、家庭有問題、人際關係及適應能力欠佳的青少年。

這可以確保最需要服務的青少年能得到即時的輔導，適當地解決所面對困難，從而達到健康成長的目標。

此外，在運作上，「綜合服務隊」亦可按社區的特色及需要，靈活調配人手，為區內提供全面的青少年服務。

新的服務模式預計可減少服務的重覆及改善不同服務間的協調，更有效地滿足青少年的整體需要。

「報告書」又建議每一萬二千名青少年人口便應成立一服務隊，將來服務隊的專業社工人手亦將會增至十三名，進一步提高中心服務質素。

— 完 —

離島節徵文比賽

一九九三年離島節籌委會舉辦徵文比賽，歡迎任何年齡人士參加。

參賽者可自行擬定題目，但文章內容必須以「離島特寫」為題材。

參賽文章必須為原作品，用原稿紙以中文直行書寫，字數（包括標點符號）須介乎八百字及一千五百字之間。

賽事設冠、亞、季軍，由離島節籌委會委任專業人士評定。獎品方面冠軍得主可獲圖書禮券八百元，而另外兩名得獎者可分別得到價值五百元及三百元之圖書禮券。

得獎作品並會在十一月二十八日，於長洲北帝廣場舉行的離島節閉幕典禮中展出。

作品請於十月二十九日前，寄交香港中環統一碼頭道三十八號，海港政府大樓二十字樓，離島節籌委會節目小組收。查詢可電八五二 四三壹〇。

一九九三年離島節將於十一月十四日至二十八日舉行，由離島區議會及區域市政局贊助。期間會有一系列多元化文藝及體育活動，藉以加強居民歸屬感及社會人士對離島區的認識。

— 完 —

零售商籲請交回可能受污染好立克產品

衛生署今日（星期六）獲「好立克」代理商證實，已知會零售商收回可能受玻璃微粒污染的「好立克」產品。

衛生署發言人呼籲零售商與代理商合作，交回有關產品，以便銷毀。

該署食物督察會於今日稍後巡視本港多個零售地點，並抽取樣本進行測試。

發言人呼籲市民不要飲用需要收回的產品。任何人士如飲用該產品後感到不適，便應立刻求醫。

直至目前為止，衛生署並未接獲任何有關新樽「好立克」的投訴。

— 完 —

九龍城辦中秋綵燈會

為迎接中秋節來臨，九龍城區明晚（星期日）在亞皆老街球場舉行中秋綵燈晚會。

晚會由九龍城政務處、九龍城區議會、九龍城區文娛促進會及市政局聯合主辦，免費入場，歡迎市民踴躍參加。

除歌星獻唱及應節的花燈展覽外，當晚更有猜燈謎、東西方文族舞蹈、中國雜技表演、木偶戲、象棋比賽、筆相、中國民間手工藝示範及兒童攤位遊戲。

遊戲卷及手工藝品贈卷將於場內派發，而每位入場的兒童更可獲贈精美花燈一盞，先到先得。

九龍城政務專員葉采芊、九龍城區中秋綵燈晚會工作小組主席李海生將主持晚會開幕儀式。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年九月二十五日

	百萬元計
開市戶口結餘	二〇〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二〇〇〇
今日淨注資／抽匯款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減三九五
收市戶口結餘	一六〇五

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
-----	-----	-----	-----	-----
	二點〇厘		四點〇厘	

港元外匯指數(TMI): 112.4 *-0.1 *25.9.93

--完--

港督施政報告答問大會
入場券九月三十日派發

政府發言人今日(星期日)宣布，市民可於下月舉行的一連串施政報告答問大會向港督彭定康就其在立法局發表的施政報告提出問題。

答問大會歡迎所有人士參加，入場券由九月三十日(星期四)起在城市電腦售票網免費派發。

答問大會首先於十月七日(星期四)在沙田大會堂舉行，第二次答問大會則會在翌日(十月八日星期五)在尖沙咀文化中心舉行。

兩次答問大會均於下午五時四十五分開始，至下午七時十五分結束。屆時將有即時傳譯服務。

入場券在以下各城市電腦售票網派發：

- * 香港文化中心
- * 香港體育館
- * 牛池灣文娛中心
- * 伊利沙伯體育館
- * 大會堂
- * 上環文娛中心
- * 西灣河文娛中心
- * 沙田大會堂
- * 荃灣大會堂
- * 屯門大會堂
- * 香港演藝學院
- * 香港藝術中心
- * 通利琴行下列分行(尖沙咀金馬倫里、太古城太古城中心、銅鑼灣軒尼詩道五百二十一號、灣仔告士打道一四四至一四九號城市大廈及荃灣城市廣場)

此外，一個特別為大專學生和職員的答問大會於十月十五日(星期五)在香港大學陸佑堂舉行。

該答問大會於下午六時開始至下午七時結束。

入場券於下列大專院校派發：

- * 香港大學
- * 香港中文大學
- * 香港科技大學
- * 香港城市理工學院
- * 香港理工學院
- * 香港浸會學院
- * 樹仁學院
- * 嶺南學院
- * 羅富國教育學院
- * 柏立基教育學院
- * 葛量洪教育學院
- * 香港工商師範學院
- * 香港演藝學院
- * 香港公開進修學院

社署招募熱心人士參與美化環境

一項由弱能人士和健全人士共同參與的社區服務，將於十月十六日（星期六）上午九時三十分至下午一時在西灣河太安街舉行。屆時，超過三百名傷健人士將攜手為太安街填海區圍板增添色彩。

該項名為「傷健同心添色彩」的活動，乃是一九九三／九四年度東區及灣仔康復服務教育委員會在今年度推出的一連串康復教育活動的另一高潮。目的在透過弱能人士和健全人士的共同參與，加強彼此的溝通、了解和合作，並讓社會人士認識弱能人士的潛能和貢獻。

該委員會由社會福利署聯同十四個福利機構組成。

今次活動，獲得東區區議會贊助和合辦。屆時，署理社會福利署署長黃游倩如、署理東區政務專員蔡淑嫻、土木工程署海港工程部總工程師羅士敦、東區區議會社區建設委員會主席黃寶琳、和東區區議員葉就生和趙承基，將為活動主持剪綵儀式，並與各參加者一同為太安街填海區圍板添上色彩。

今次活動歡迎各界弱能或健全人士參加。報名或查詢可到東區政務處（八八六六五一五），社會福利署（五五七 三七五八）或上述委員會各成員機構單位。截止報名日期為十月九日。

國際海事組織將由明日（星期一）至十月一日，一連七天慶祝「世界海事日」，香港是該組織附屬成員。

國際海事組織每年都以「世界海事日」宣傳其工作。今年的主題是「將國際海事組織所訂定下來的準則付諸實行，是成功之道」。

國際海事組織秘書長WILLIAM O. NEIL在他今年慶祝「世界海事日」的演辭中提及多項有關該組織的工作，其中主要的有以下幾點：

（一）國際海事組織主要職責是發揚國際間海上安全和準則，從而改善海上人命與財物的安全。

（二）自一九五九年，國際海事組織通過採納超過四十條公約，這些公約已被全球大部分海事國家批准採用，應用於全世界百分之九十六的商船。

（三）國際海事組織的公約最重要的就是人所共知的一九七四年國際海上人命安全公約（SOLAS）。

（四）另一條同樣重要的公約，就是國際防止海上污染公約（MARPOL）。

雖然在國際海事組織帶領下，鼓勵會員國一致同意所訂下來的準則，但最主要還是每個海事組織能確保負責將國際海事組織國際間應用的公約演譯為其本國的法律，並加以實行。

有關這方面，現已演變出兩個做法——就是「船籍國家管制」和「港口國家管制」。

「船籍國家管制」，即某個政府的海事當局必須確保其法律符合公約所訂下來的標準。換言之，以香港來說，本港海事處的專業人士與律政署的法律草擬專員經常採用和撰寫新的法例。

另一方面，「港口國家管制」賦予一個海港國家權力，去檢驗前往其港口的外來船隻，以確保該等船隻履行由國際海事組織訂下來的公約標準，在有需要時，不批准某船隻駛離其港口，直至一切船上不妥之處已獲改善才准駛出港口。

過去三十年來，國際海事組織屬下有部分會員在公約已定範圍下未能盡責實踐訂定下來的標準，該組織對其本身和大部分會員的艱苦工作，深表關注。

因此，一個嶄新有關「船籍國家管制」的小組委員會現已成立，在今年四月舉行首次會議，目的是協助會員國去改善實施國際海事組織的國際海事公約。

從上述及其他措施來看，可證明出國際海事組織立意致力兩大目標，它們就是安全航行和保持海洋不受污染。不過要達到目的，始終有賴各成員國的鼎力支持和通力合作。

海事處處長柏基今日（星期日）說：「由於香港是國際海事組織的附屬會員，同時又有其獨立的船舶註冊處，所以需要履行該組織所訂下的公約。」

「本人全力支持國際海事組織所定下來的目標，與其他國際間批准採用海事安全公約去實施其本國當地法律的國家比較，香港是前線者，而且將會繼續這樣做。」

柏基又說：「香港有意參與有關『港口國家管制』的亞太地區合作組織。一份互諒的地區備忘錄今年十二月將在日本東京一個會議中作出結論，屆時香港將派代表出席。」

— 完 —

歡迎各界人士參加家庭遊戲設計比賽

社會福利署成立的國際家庭年統籌委員會現舉辦家庭遊戲設計比賽，歡迎有興趣的人士參加。

該統籌委員會由政府及非政府機構代表組成，是項比賽由委員會屬下的一九九四年國際家庭年揭幕活動籌備委員會主辦，乃國際家庭年的慶祝活動之一，以響應聯合國大會宣布明年為國際家庭年。

委員會主席溫李麗梅今日（星期日）表示：「該項比賽的目的，是讓公眾人士加深認識和洽的家庭生活的重要性，透過遊戲和玩樂，促進家庭成員間的交往和溝通。」

她續說：「參加者須遞交報名表格及一份遊戲模型，該作品須為原創作。」

「比賽分為公開組及學生組。每組的冠、亞、季軍分別獲得現金五千元、三千元及一千元。」

參加表格現已於各區社署小組工作部及香港社會服務聯會派發。

截止日期為十一月二十六日，如有任何查詢，請致電八六四 二九五七。

七月批出新建築圖則五十二份

建築事務監督在本年七月份共批出五十二份新建築圖則，其中港島十四份、九龍十二份及新界二十六份。

批出的圖則包括十八項住宅及商住發展、八項商業發展及十三項作工廠及工業用途。

同月內獲准動工的工程有四十項，此等工程涉及十三萬四千四百四十二平方米供住宅用途，及有二十萬八千八百八十七平方米作非住宅用途。

落成新樓宇的報價總值約二十一億三千一百萬元，其中作住宅用途的樓面實用面積有二十萬六千一百七十一平方米，而非住宅用途的樓面實用面積則有六萬八千九百七十八平方米。

該月份內，建築事務監督發出三十四份入伙紙，其中港島十七份、九龍九份及新界八份。

此外，又批准二十九項拆卸工程，涉及樓宇共六十四幢。

管制及執行部在期間接獲有關違例建築工程的投訴共九百一十三宗，進行了一千六百七十二次視察及發出一千三百零一個違例建築清拆令。

危樓組方面則視察了八百六十四幢樓宇，發出九個緊急封閉。

— 完 —

城市規劃錄影帶獲創作獎

規劃署剛製作了一套錄影帶，名為「香港的城市規劃」。

該錄影帶最近獲美國國際電影及錄影帶節頒授第二十六屆國際比賽的傑出創作證書。

錄影帶片長約十五分鐘，共有英語、粵語和國語三個版本，旨在介紹本港的城市規劃工作和政府在這方面的努力。

錄影帶可借予本地的教學團體和其他對城市規劃有興趣的機構。他們可向中環花園道美利大廈十六樓規劃署規劃資訊及專業行政小組申請。該辦事處的電話為八四八二四〇二。

— 完 —
九